



# FAIR WORK WEEK

LA

اطلاعیه رسمی



بر اساس مصوبه هفته کاری منصفانه شهر لس آنجلس، صاحبان کسب و کارهای خرده فروشی با بیش از 300 کارمند در سطح جهان، ملزم به ارائه استانداردهای استخدامی عادلانه در هفته کاری برای کارگران هستند. این الزامات مخصوص کارمندانی است که حداقل دو ساعت در هفته برای یک کارفرمای تحت پوشش در شهر لس آنجلس کار می کنند.

مصوبه هفته کاری منصفانه از 1 آوریل 2023 لازم الاجرا است. برای اطلاع از تمام الزامات مصوبه هفته کاری منصفانه لطفاً به فصل XVIII از قانون شهرداری لس آنجلس، ماده 5، بخش 185 و ماده 8، بخش 188 مراجعه کنید XVIII لطفاً به فصللطفاً به فصل

## حقوق کارمندان

### برآورد با حسن نیت



کارفرما باید قبل از استخدام هر کارمند جدید یک برآورد کتبی با حسن نیت از برنامه کاری به او ارائه دهد. در رابطه با کارمندان کنونی، برآورد باید ظرف ده (10) روز پس از درخواست کارمند ارائه شود.

### استراحت بین شیفت ها



کارمند ملزم نیست در شیفتی که با فاصله ای کمتر از 10 ساعت از آخرین شیفت او و بدون رضایت کتبی وی شروع می شود کار کند. کارمند برای شیفتی که با فاصله ناکافی از شیفت قبلی شروع شده است یک و نیم برابر حقوق می گیرد.

### جایگزین برای شیفت



اگر به دلایلی که از نظر قانون قابل پذیرفتن باشد کارمند نتواند در بخشی از شیفت کاری یا تمام آن حاضر شود، لازم نیست جایگزین به جای خود پیدا کند.

### اطلاعیه قبلی



کارمند باید حداقل 14 روز تقویمی قبل از شروع دوره کاری خود، برنامه کاری را به صورت کتبی دریافت کند. کارمند می تواند هرگونه تغییر در ساعت، شیفت یا محل کار که پس از مهلت اطلاعیه قبلی ایجاد شده است را رد کند.

### درخواست موارد مورد نظر



کارمند می تواند ساعت ها، روزها یا مکان های کاری مورد نظر خود را درخواست کند. کارفرما می تواند درخواست را بپذیرد یا رد کند، و دلیل رد درخواست را به صورت کتبی اعلام کند.

### اولویت شیفت کاری



ساعات کاری اضافی ابتدا باید بین کارمندان فعلی تقسیم شود و بعد از آن کارفرما می تواند نیروی کار جدید استخدام کند.



### دستمزد تغییر ناگهانی

بابت تغییراتی که کارفرما کمتر از 14 روز قبل از شروع شیفت کاری در برنامه ها ایجاد کند، کارمند مستحق دستمزد تغییر ناگهانی است. مشروط به برخی استثنائات خاص، وقتی کارمندان به صورت داوطلبانه با چنین تغییراتی موافقت می کنند، باز هم حق دارند دستمزد تغییر ناگهانی دریافت کنند.

تغییر ایجاد شده توسط کارفرما	دستمزد تغییر ناگهانی
افزایش ساعاتی که بیش از 15 دقیقه باشد	یک (1) ساعت بر حسب نرخ معمول دستمزد کارمند
تغییر در تاریخ، ساعت یا مکان (اما بدون تغییر در تعداد ساعات)	یک (1) ساعت بر حسب نرخ معمول دستمزد کارمند
کاهش ساعات حداقل 15 دقیقه	ساعت هایی که کار نکرده اند به اندازه نصف نرخ معمول دستمزد کارمند
شیفت آنکال، زمانی که کارفرما برای انجام کار، کارمند را فرا نمی خواند	ساعت هایی که کار نکرده اند به اندازه نصف نرخ معمول دستمزد کارمند

دفتر استانداردهای دستمزد لس آنجلس در زمینه انجام تحقیقات و اعمال مجازات ها و جریمه های اداری برای نقض کنندگان مقررات هفته کاری منصفانه، اختیاراتی را به دایره مدیریت قراردادهای، دفتر استانداردهای دستمزد اعطا می کند.



قانون شهرداری لس آنجلس فصل XVII، ماده 5، بخش 185.12 و ماده 8 بخش 188.04 از کارمندان در برابر هرگونه تبعیض یا تلافی به خاطر اعمال حقوق خود برای داشتن یک هفته کاری منصفانه محافظت می کند.



برای اطلاعات بیشتر، لطفاً با دفتر استانداردهای دستمزد با شماره 1-844-WAGESLA (924-3752) تماس بگیرید یا ایمیل [wagesla@lacity.org](mailto:wagesla@lacity.org) تماس بگیرید یا به <http://wagesla.lacity.gov> رجوع کنید.